

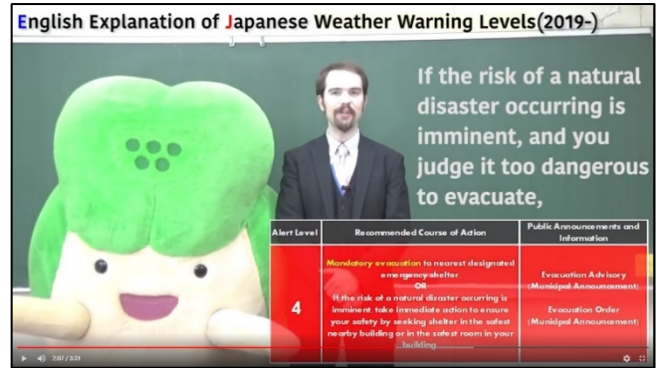


全国初！「災害警戒レベル」の英語解説動画を ALT と協働作成！

きっかけは市民の方からの提案



動画サムネイル (紹介画像)



動画で解説する ALT ジョセフ

概要説明

四條畷市は、全国で初めて、平成 31 年 3 月に内閣府が改定した「避難勧告等に関するガイドライン」を英語で解説する動画を制作し、市ホームページや YouTube サイト・アプリで閲覧できるようにいたしました。

市ホームページURL

English Explanation of Japanese Weather Warning Levels (Effective 2019)

【「水害・土砂災害に係る警戒レベルの導入について」英語版】

<https://www.city.shijonawate.lg.jp/site/bousai/english-weather-warning-levels.html>

市公式YouTube URL

"Level 3-4 Means Evacuate" English Explanation of Japanese Weather Warning Levels (Effective 2019)

<https://youtu.be/fQMkwhvJJS4>

【本取組みのポイント】

(1) 全国初の英語化

本年 6 月に、「避難勧告等に関するガイドライン」の改定を知った市民の方から、「身近で関わる外国人が日本語以外で知る方法がないため、ホームページなどで周知できないか」と提案をいただきました。本市においても「四條畷市人権行政基本方針」のなかで、「外国人の人権」について「行政情報の多言語化」に努めるとしていることから、全国で初めて「災害警戒レベル」を解説する英語動画の制作とホームページの更新を行いました。

(2) あたらしい人材活用！ALT との協働により、わかりやすい英語で表現！

上記提案を受け、市内小学校に勤務している外国語指導助手 ALT (Assistant Language Teacher) バイエット・ジョセフと協力し、英語を母語にしている方にわかりやすい表現を検討し、動画を制作しました。

市民の方の提案をきっかけに、外国人も安心して住み続けられるまちの実現に向け、スピーディに取り組を進めました。市内にお住まいや訪れられる外国人の方のみならず、多くの在日外国人、訪日外国



人の方にご覧いただきたいと考えております。周知啓発のほど、よろしくお願い申し上げます。

↓市ホームページ「水害・土砂災害に係る警戒レベルの導入について」英語版



↓YouTubeQR コード



問い合わせ

電話 072-877-2121 〈代〉

危機管理課 鈴木（内線 535） マーケティング監 西垣内（内線 756）